



ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.



PENSIONS... PENSIONS...

Comme déjà annoncé dans les Bulletins Nos. 36 et 38, l'Association du Personnel organisera un séminaire sur la Caisse d'Assurances.

SAMEDI 29 SEPTEMBRE 1984 - Salle du Conseil

Le programme en sera le suivant :

09h.30 - 10h.00	Brève présentation de la Caisse d'Assurances du CERN et des objectifs du séminaire	G. MAURIN
10h.00 - 11h.00	Aspects actuariels	G. TAMBURI
11h.00 - 11h.15	Questions - discussion	
11h.15 - 11h.30	Pause café	
11h.30 - 12h.30	Analyse des investissements - le cas de la Caisse du CERN -	Ch. PICTET
12h.30 - 13h.00	Questions - discussion	
13h.00 - 14h.30	Repas - Restaurant CERN No. 1	
14h.30 - 15h.30	Les études en matière de garanties	C. ZILVERSCHOON
15h.30 - 16h.30	Discussion - Débat	

Fin du séminaire

Le séminaire est adressé à tous les Membres du Personnel.

STUDY GROUPS

APPEAL TO THE STAFF

The Executive Committee has judged it useful and necessary to create "Groupes de Réflexion" on the following subjects :

Organizers

Pensions : (André ARN
(Guy MAURIN

Salaries : Henri PINEY

Personnel Policy : Michel BORGHINI

Rules &
Regulations

Working Conditions : Jean-Claude PERREARD

The task of these "Study Groups" is to collect ideas from Staff Members, discuss them and then inform the "joint Staff Association/Management Working Group" of their opinion.

These "Study Groups" also have to inform the staff on the progress made with any study in order to obtain their reactions.

We hope that these Groups will help us to discover the right course to pursue.

It is of course important for each Division/Department to be represented in these "Study Groups".

Would persons interested in participating in these Groups kindly make themselves known to the Secretariat of the Staff Association, tel. 4224.

GARDERIE DU JARDIN D'ENFANTS

Nous rappelons aux parents qui souhaiteraient mettre leur(s) enfant(s) à la Garderie du Jardin d'Enfants, qu'elle est ouverte à nouveau chaque mardi et vendredi après-midi de 14h.00 à 17h.30, et non 17h.00 comme annoncé précédemment.

Le prix d'abonnement est le suivant :

- . Frs 90,-- pour 10 après-midi ;
- . Frs 150,-- pour 2 enfants et 10 après-midi.

Le prix hors abonnement est de Frs 10,-- par enfant et par après-midi.

POUR INFORMATION

CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES

Nous vous informons que la Permanence du Crédit Social des Fonctionnaires va à nouveau changer.

Elle se tiendra maintenant :

les 1er et 3ème VENDREDIS de chaque mois

de 14h.00 à 16h.00, dans la Salle de Conférence de l'Association du Personnel, Bât. 564.

Nous vous prions de noter d'ores et déjà la date des permanences du mois d'octobre 1984 :

VENDREDI 5 et 19 OCTOBRE 1984

ASSOCIATION DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES

O.N.U. VIDEO - Palais des Nations - Local A 823

Le Vidéo-Club nous communique qu'il sera ouvert tous les jours de 12h.30 à 15h.30 à l'exception des jours fériés à l'Office des Nations Unies à Genève.

Plus de 500 titres en plusieurs langues sont à la disposition des adhérents.

Renseignements : Vidéo-Club des Nations Unies
Tél. 34.60.11, Local A 823